FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 25 St Jacques — {Enumeration District / District du recenseur} No. 17 — {in / dans} St Jacques Montréal — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — H Duchesneau — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 8

Dist. 181 Enu. 37

Orphelinat St Alexis

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF
Dwelling House. / Numéros des maisons habitées.	Family, Institution or Public Building. / Familles, institutions ou édifices publics.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil status, i.e. whether single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou chômé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Emploie.	Working on own account. / Travaillant à son compte ou pour elle-même.	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in sawmill," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, par exemple "sur la ferme," "dans la mine," "dans le moulin à scie," "dans la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou de métiers autres que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du salaire par heure si payé à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education (not to include board) of pupils at college, university or school. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, à l'université ou à l'école.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Tessier Marie Anna	247 St Denis	F	Orphéline	C	Oct	1895	16				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
2		Piatte Elonida	"	F	"	C	Janv	1900	11				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
3		Rochette Jeanne	"	F	"	C	Janv	1895	16				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
4		Renaud Germaine	"	F	"	C	Fév	1899	12				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
5		Raymond Elizabeth	"	F	"	C	Mars	1899	12				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
6		Rheaume Albertine	"	F	Orphéline	C	Mars	1898	13				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
7		Bernier Anna	"	F	"	C	Mars	1899	12				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
8		Leclerc Edna	"	F	"	C	Janv	1897	14				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
9		Bissette Desneiges	"	F	"	C	Avril	1900	11				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
10		Morin Jeanne	"	F	"	C	Avril	1897	14				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
11		Simard Evelina	"	F	Orphéline	C	Janv	1899	12				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
12		St Jacques Jeanne	"	F	"	C	Mars	1897	14				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
13		Lefebvre Anne	"	F	"	C	Mars	1898	13				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
14		Bessette Hyacinthe	"	F	"	C	Sept	1895	16				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
15		Legault Eugenie	"	F	"	C	Janv	1898	13				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
16		St Onge Rose	"	F	Orphéline	C	Janv	1898	13				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
17		Dezors Blanche	"	F	"	C	Mai	1898	13				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
18		Champagne Columbienne	"	F	"	C	Mars	1899	12				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
19		Pudhomme Juliette	"	F	"	C	Fév	1901	10				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
20		Vinet Rose Anna	"	F	"	C	Fév	1901	10				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
21		Richer Aline	"	F	Orphéline	C	Mars	1901	10				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
22		Bessé Diana	"	F	"	C	Mai	1902	9				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
23		Bourrie Berthe	"	F	"	C	Sept	1901	10				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
24		Duchesneau Jeanne	"	F	"	C	Janv	1901	10				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
25		Durand Bertha	"	F	"	C	Mai	1898	13				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
26		Jacques Ste Anne	"	F	Orphéline	C	Mai	1900	11				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
27		Gagnon Juliette	"	F	"	C	Mars	1901	10				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
28		Bertrand Alice	"	F	"	C	Avril	1901	10				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
29		" Anna	"	F	"	C	Oct	1902	9				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
30		Dubois Gabrielle	"	F	"	C	Janv	1902	9				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
31		Gagnon Gratiosa	"	F	Orphéline	C	Mai	1902	9				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
32		Lapalme Henriette	"	F	"	C	Mars	1902	9				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
33		Ogmog Cecilia	"	F	"	C	Janv	1901	10				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
34		Lespérance Beatrice	"	F	"	C	Mai	1902	9				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
35		" Jeanette	"	F	"	C	Avril	1902	9				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
36		Rousselle Flavia	"	F	Orphéline	C	Mai	1902	9				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
37		Lalberte Lena	"	F	"	C	Sept	1903	8				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
38		Lamontagne Emilia	"	F	"	C	Fév	1903	8				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
39		Pagnan Antoinette	"	F	"	C	Janv	1903	8				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
40		" Ozilda	"	F	"	C	Sept	1899	13				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
41		Paquette Blanche	"	F	Orphéline	C	Mai	1903	8				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
42		" Simone	"	F	"	C	Janv	1905	6				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
43		Campbell Rose	"	F	"	C	Avril	1903	8				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
44		" Catherine	"	F	"	C	Mars	1907	4				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
45		Lamoureux Alexandrine	"	F	"	C	Mai	1903	8				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
46		Jacques Josephine	"	F	Orphéline	C	Sept	1905	6				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
47		Chartier Estelle	"	F	"	C	Mai	1903	8				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
48		Pommerville Albertine	"	F	"	C	Avril	1902	9				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
49		Beaulieu Marie	"	F	"	C	Janv	1902	9				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			
50		Rolland Alphonsine	"	F	"	C	Mars	1901	10				Français	Canadien	Cath R		Ecole															10	On	On	F			